

| ENGLISH | TRADITIONAL CHINESE |
|---|--|
| About NEDA | 關於 NEDA |
| National Ethnic Disability Alliance (NEDA) is a national Disabled People's Organisation (DPO) that advocates federally for the human rights of people with disability, and their families, from culturally and linguistically diverse (CALD) and non-English speaking backgrounds (NESB). | 全國族裔殘疾人士聯盟(National Ethnic Disability Alliance, 簡稱 NEDA), 是一所全國殘疾人士機構 (Disabled People's Organisation, 簡稱 DPO), 為來自多元文化和語言 (簡稱 CALD)、非英語背景 (簡稱 NESB) 的殘疾人士及其家屬於聯邦的層面上提倡人權。 |
| We are a founding member of Disabled People's Organisations Australia (DPOA) . | 我們是 澳洲殘疾人士機構 (Disabled People's Organisations Australia, 簡稱 DPOA) 的創辦成員。 |
| We are a community based, non-government organisation funded by the Department of Social Services (DSS). We have a small secretariat and are governed by a council of state/territory and community representatives; as a DPO, the majority of our Councillors are required to be people with disability from migrant or refugee backgrounds. | 我們以社區為本, 是一所由社會服務署 (Department of Social Services, 簡稱 DSS) 資助的非政府機構。我們設有一個小規模秘書處, 並且由州議會或領地議會, 連同社區代表來管理。作為一所 DPO, 我們當中大多數議員必須具備移民或難民背景的殘疾人士。 |
| Our Principles | 我們的宗旨 |
| <ul style="list-style-type: none"> • People with disability from CALD backgrounds, their families and carers are individuals who have the right to be respected for their human worth and dignity, and to be free from all forms of discrimination. | <ul style="list-style-type: none"> • 來自 CALD 背景的殘疾人士、其家屬及照顧者有權利因其個人價值和尊嚴而受到尊重, 並且不受任何形式的歧視。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • People with disability from CALD backgrounds, their families and carers are experts in knowing how they want to receive services and supports. | <ul style="list-style-type: none"> • 來自 CALD 背景的殘疾人士、其家屬及照顧者十分了解他們須要獲得服務和支援。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • All our activities must take into account the views and experiences of people with disability from CALD backgrounds, their families and carers. | <ul style="list-style-type: none"> • 我們舉辦的所有活動必須考慮來自 CALD 背景的殘疾人士、其家屬及照顧者的觀點和經歷。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • The interests of all people in society are best served by establishing equal rights and opportunities for people with disability from CALD backgrounds, their families and carers. | <ul style="list-style-type: none"> • 透過為來自 CALD 背景的殘疾人士、其家屬及照顧者建立平等權利和機會, 最有利於社會所有人的利益。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • We are accountable to people with disability from CALD backgrounds, their families and carers and to the agencies who provide our funds. | <ul style="list-style-type: none"> • 我們對來自 CALD 背景的殘疾人士、其家屬、照顧者及為我們提供資助的機構肩負責任。 |
| <ul style="list-style-type: none"> • We are open, honest and transparent in our relationships. | <ul style="list-style-type: none"> • 我們建立關係時持開放、誠懇和透明的態度。 |
| Our Vision | 我們的願景 |

| | |
|---|--|
| Disability rights and cultural diversity are valued as essential to an equitable society. | 殘疾人權和文化多元化被視為公平社會的必要條件。 |
| Our Mission | 我們的使命 |
| We advocate for our rights as people with disability from CALD backgrounds through providing our voice and participation to represent our experiences and determine policy in, and practice in, all matters that affect us. | 作為來自 CALD 背景的殘疾人士，我們提倡自身的權利。透過表達心聲 和參與 ---來代表我們的經歷，並且決定對我們產生影響的所有事情之政策和措施。 |
| Our Strategic Direction | 我們的策略方向 |
| Please click here to download the 2018 copy of our strategic plan (in English). | 請點擊 此處 下載 2018 年度策略方向副本 (英文版)。 |